RUSSIAN

Original: ENGLISH



<u>Постоянное представительство Соединенных Штатов</u> <u>при ОБСЕ</u>

Ответ государственному секретарю Франции по европейским делам Пьеру Леллушу

Выступление посла Иэна Келли на заседании Постоянного совета в Вене 20 мая 2010 гола

Господин Леллуш, мы рады приветствовать вас здесь, на заседании Постоянного совета. Мы, безусловно, согласны с нашим российским коллегой в том, что Франция очень хорошо представлена послом Алабрюном и его командой, весьма активно участвующими в дискуссии, которую мы ведем в нашей организации. Благодарим вас за весьма интересное и наводящее на размышления выступление и ваши вдохновляющие идеи по укреплению европейской и евразийской безопасности. Мы согласны с тем, что безопасность должна быть основана на принципах Хельсинкского акта и Парижской хартии.

Мы с радостью используем возможность представить общий план нашего широкого подхода к укреплению европейской безопасности. Сейчас, когда в столицах Европы и Евразии продолжаются дискуссии по стратегической концепции НАТО, процесс Корфу в рамках ОБСЕ, а также переговоры по контролю за обычными вооружениями, мы хотели бы предложить наши соображения об общем подходе американской стороны в отношении руководящих принципов укрепления европейской безопасности.

Соединенные Штаты остаются привержены сотрудничеству со всеми государствамиучастниками ОБСЕ в деле укрепления европейской безопасности. Нашим первым
шагом должно стать обсуждение реальных мер, способных повысить нашу общую
всеобъемлющую безопасность, а не заострение внимания на способах и институтах для
достижения этой цели. Соединенные Штаты не видят необходимости в новых
договорах или институтах, однако ряд идей, выдвинутых Россией по укреплению
европейской безопасности, заслуживают с нашей точки зрения тщательного
рассмотрения. В этой связи мы считаем, что нам следует изучить возможность
совместной работы в пяти конкретных областях.

Во-первых, нам необходимо работать вместе над расширением наших обязательств по взаимной транспарентности в отношении всех военных сил в Европе, в том числе обычных вооруженных сил, ядерных сил и других оборонительных средств в Европе, включая ПРО.

Во-вторых, мы должны изучить взаимные ограничения в отношении размера и расположения обычных вооруженных сил в местах как постоянного, так и временного развертывания, которые актуальны для сегодняшнего и завтрашнего, а не вчерашнего мира. Мы также должны призывать наших военных отказываться от проведения учений на основе сценариев, которые имеют мало общего с реальностью.

В-третьих, нам следует работать вместе над разработкой планов противостояния реальным угрозам, способным подорвать безопасность всех государств от Ванкувера до Владивостока — Северной Америки, Европы, Евразии, Центральной Азии и партнеров на Кавказе, в особенности тем угрозам, которые возникают за пределами региона ОБСЕ, включая терроризм, распространение ОМУ и баллистических ракет, незаконный оборот наркотиков, пиратство и кибератаки.

В-четвертых, нам необходим более эффективный механизм предотвращения конфликтов, управления конфликтами и урегулирования конфликтов, с тем, чтобы иметь возможность добиваться разрядки кризисов до их эскалации и находить дипломатические решения, позволяющих избежать применения силы. Мы считаем, что ОБСЕ должна играть в этом центральную роль, и поддерживаем создание механизма ОБСЕ по предотвращению кризисов, позволяющего предупреждать кризисы еще до их возникновения.

И, наконец, в-пятых, мы должны утверждать принцип неделимости безопасности в Европе, важность суверенитета и территориальной целостности всех стран в Европе, уважение демократических принципов и прав человека, а также право всех государств по своему выбору вступать в альянсы для обеспечения собственной безопасности. В соответствии с этими пунктами мы должны активно продвигать наши общие усилия по укреплению европейской безопасности. Мы будем работать со всеми нашими союзниками и партнерами в деле разработки общего подхода в НАТО, в ОБСЕ, а также посредством дискуссий, которые мы недавно начали для достижения прогресса по проблематике Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ).